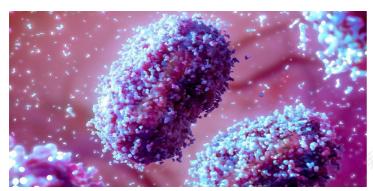
6.14经济学人考研雅思|猴痘的传播



May 28th 2022 [Science & technology]

A new outbreak of disease: The spread of **monkeypox** 新的疾病爆发: 猴痘的传播

It is not **covid** mk2. But it needs to be **nipped** in the **bud** 猴痘不是新冠2.0,但必须将之扼杀在萌芽状态

{注: mk表示某种型号或款式。例如: a 1974 white MG MidgetMk 3 一辆1974年出产的白色3代名爵迷你跑车}

[1] SINCE BRITAIN reported a case of **monkeypox** on May 7th, more than 300 further **instances** have been noted across the world. The disease, which is usually **confined** to Africa, is now **present** in at least 17 countries in Europe and five other non-African ones.

自英国5月7日报告第一例猴痘病例以来,全球各地已累计报告300多例。通常猴痘仅出现在非洲,但如今猴痘病例已存在于至少17个欧洲国家以及其他5个非洲以外国家。

【2】 The **symptoms** (fever, **exhaustion** and pustules which spread across the face and body) are similar to those of **smallpox**, a disease that once **plagued** humanity but has now been **exterminated**. Some researchers suggest that, by ending routine anti-**smallpox vaccination**, this **extermination** may have opened the door for **monkeypox** to spread.

猴痘的症状 (发烧、乏力以及遍布在脸上和身体上的脓疱)与天花类似,天花曾一度肆虐全人类,但如今已被消灭。一些研究人员表示,正 是因为不再进行常态化注射天花疫苗,可能给猴痘的传播打开了大门。

[3] The World Health Organisation (WHO) says the illness

中文导读

猴痘不是新冠2.0, 但必须将之扼杀在萌芽状态

monkeypox /'mʌŋkipəks/ 猴痘

covid 新型冠状病毒

nipped /nɪp/ v.啃咬,掐,咬住,夹住,伤害,损害,快速去(某处),急忙赶往nip的过去分词和过去式 The dog **nipped** him in the leg.那只狗咬了他的腿。

bud /bʌd/ n. 芽,萌芽; 蓓蕾 vi. 发芽,萌芽 vt. 使发芽 The plant's first **bud**s will open soon.这植物的第一批蓓蕾即将开放。

1

instances /ˈɪnstənsɪz/ n.例子,事例,实例v.举...为例instance的第三人称单数和复数 本课程出自公众号:考研英语外刊学习,制作不易,尊重原创,愿诸君上岸!

confined /kənˈfaɪnd/ adj.受限制的,狭窄而围起来的v.限制,限定,监禁,禁闭,使离不开(或受困于床、轮椅等)confine的过去分词和过去式 The sick child was **confined** to bed.这个生病的小孩不能离床

present /'prez(a)nt/ vt. 呈现;介绍;提出;赠送 vi. 举枪瞄准 adj. 出席的;现在的 n. 现在;礼物;瞄准 He acquired a property on **present** form.基于他先前的行为,他得到一笔财产。

2

symptoms /'smptəm/ n. 病徵;症状;症候 Most of swine lung plague is acute disease and pneu monic **symptoms** and septicaemic **symptoms**.其流行特征是以急性型最多,以肺炎症状和败血症状为主,部分病畜康复后可再次感染。

exhaustion /lg'zɔːstʃ(ə)n/ n. 精疲力竭;疲劳 The symptoms include fever, cough, courbature and **exhaustion**。主要表现为突然发烧、咳嗽、肌肉痛和疲倦。

smallpox /'smo:lpoks/ n. 天花 The **smallpox** vaccine has saved many lives.天花疫苗挽救了许多人的生命。

plagued /pleigd/ v.给...造成长时间的痛苦(或麻烦),困扰,折磨,使受煎熬,纠缠,缠磨,缠扰plague的过去式 We were plagued by the ubiquitous mosquito.我们被无处不在的蚊子所困扰。

exterminated /ik'stammettid/ v.灭绝,根除,消灭,毁灭exterminate 的过去分词和过去式

vaccination / væksı'neɪʃən/ n. 接种疫苗; 种痘 [复数 vaccinations] Anyone who wants to avoid the flu should consider getting a vaccination. 任何希望避免患流感的人都应该考虑接种疫苗。

extermination /ik,stə:mi'neifən/ n. 消灭,根绝 But pond local police station Instructor Liu told the reporters, this **extermination** document is he the most flagitious case which has seen since the police 20 years.可塘派出所刘指导员告诉记者,这起灭门案是他从警20年以来看到的最为凶残的案件。

3

pregnant //pregnent/ adj. 怀孕的, 怀胎的 含蓄的, 意味深长的 孕育着...的, 预示着...前景的 His words are **pregnant** with meaning.他的言辞富有意义。

continent /ˈkontɪnənt/ n. 大陆,洲,陆地 adj. 自制的,克制的 [复数 continents] Africa is a **continent**, but Greenland is not.非洲是大陆, 而格陵兰不是。

fatal /'feɪt(ə)l/ adj. 致命的 灾难性的 重大的, 决定性的 One of the drivers was fatally injured.其中一名司机受了致命伤。

strain /strem/ vt. & vi. 拉紧 尽量利用; 尽全力 过滤 n. 拉紧; 绷紧; 张紧 拉力; 张力; 应变 (演出的)音乐片段, 乐曲 写作或说话的方式 或风格; 笔调; 语调 时 态: strained, straining, strains Their cheerfulness seemed rather **strain**ed and artificial.他们的快乐表情看上去很勉强而做作。

rarely kills healthy adults if treated early, but can be dangerous for children, **pregnant** women and the **immunocompromised**. Those caveats are important. There is no recorded case of anyone outside Africa having died of **monkeypox**. But in that **continent**, where health care is often poor, it is **fatal** 3-6% of the time. Also, a **strain prevalent** in Congo is much more likely to kill than the west African **variant** now spreading outside the **continent**.

世卫组织称,猴痘若能早治疗,则几乎不会给健康成年人造成生命危险,但是儿童、孕妇以及免疫功能低下人群的死亡风险较大。这些警告至关重要。目前没有非洲以外病例死于猴痘的报告。但在医疗条件糟糕的非洲,当时的致死率为3-6%。此外,相比于传播到非洲之外的猴痘西非变种,在刚果肆虐的猴痘毒株更为致命。

【4】Previous European outbreaks have been limited to travellers from Africa, or their close contacts. The first case found in Britain this month involved someone recently arrived from Nigeria. Since then, the disease has spread more widely. By May 25th Britain had diagnosed 71 cases. Spain had reported 119. Portugal, 39. Argentina, Austria and Denmark confirmed infections on May 23rd.

之前在欧洲爆发的猴痘感染人群都是从非洲归来的旅游者或他们的密切接触者。本月英国发现的第一个病例与近期从尼日利亚返回的某人有关。自此,猴痘的传播范围更广。截止5月25日,英国已确诊71例; 西班牙报道119例; 葡萄牙报道39例; 阿根廷、奥地利和丹麦都在5月23日确认发生猴痘感染。

【5】 monkeypox is most frequently transmitted by skin-to-skin contact, bodily fluids or contaminated material such as clothes and bedding. Many of the recent European infections have been linked to big events, including a gay-pride parade in Spain and a fetish festival in Belgium. Hans Kluge, the WHO's regional director for Europe, has warned that "transmission could accelerate" during the summer months, fuelled by festivals and parties. He recommends thorough handwashing and protective equipment for health workers. infected people and their contacts have been advised to isolate for 21 days and health authorities are using contact-tracing to

prevalent /'prev(ə)l(ə)nt/ adj. 普遍的, 盛行的, 流行的 Whooping cough is very **prevalent** just now.百日咳正在广泛流行。

variant /'veərɪənt/ n. 变体;变种;变型 (词等的)变体;异读 (书等的) 不同版本;改编 adj. 不同的; 差别的; 变异的;易变的, 不定的; 各种各样的 Familial Calvarial Doughnut Lesions-A Variant of Fibrous Dysplasia?家族性颅骨圈饼状病灶-纤维性分化不良变异型?

4

travellers /ˈtræv(ə)ləz/ n.旅行者,旅游者,旅客,游客,(尤指结队而行的)漂泊者,(常指)吉卜赛人traveller的复数 本课程出自公众号: 考研英语外刊学习,制作不易,尊重原创,愿诸君上岸!

diagnosed /ˈdaɪəgnəʊzd/ v.诊断(疾病),判断(问题的原因)diagnose 的过去分词和过去式 The illness was diagnosed as cancer. 此病诊断为癌症。

confirmed /kənˈfɜːmd/ adj.成习惯的,根深蒂固的v.(尤指提供证据来)证实,证明,使感觉更强烈,使确信,批准(职位、协议等),确认,认可confirm的过去分词和过去式 The hotel **confirmed** our reservations by telegram.旅馆给我们来电确认所订膳宿不作变动。

5

frequently /ˈfriːkw(ə)ntlı/ adv. 频繁地,屡次地 Consonants are frequently assimilated to neighboring consonants. 辅音往往被其邻近的辅音同化。

transmitted /trænz'mɪtɪd/ v.传送,输送,发射,播送,传播,传染,传(热、声等),透(光等),使通过transmit的过去分词和过去式

immunocompromised / imjunəu'kəmprəmaizd/ adj. 免疫系统受损伤[削弱]的

contaminated /kən'tæmineitid/ v. 污染 The site was found to be **contaminated** by radioactivity.发现此地受放射线污染。

pride /praid/ n. 骄傲; 自豪; 自尊心 vt. 使得意,以...自豪 vi. 自豪 His **pride** in his achievements is justified.他为自己的成就而自豪, 这是理所当然的。

parade /pəˈreɪd/ n. 游行;阅兵;行进;炫耀;阅兵场 vt. 炫耀;游行;列队行进 vi. 游行;列队行进;炫耀 Marchers in the parade carried colorful banners.游行者拿着彩旗。

fetish / fetis/ n. 迷信;偶像;恋物(等于fetich) Do away with all fetishes and superstitions.破除一切盲目崇拜和迷信。

festival / festiv(ə)l/ n. 节日; 庆祝, 纪念活动; 欢乐 adj. 节日的, 喜庆的; 快乐的 Carroty, do you know what Spring Festival is?小萝卜, 你知道春节是什么吗?

regional /ˈriːdʒənəl/ adj. 地区的;整个地区的;局部的副词: regionally Regional finance science is a boundary subject growing from regional economics,finance,and ecogeography.区域金融学是在区域经济学、金融学、经济地理学等学科的边界上生长起来的一门边缘学科。

transmission /trænz'mɪʃ(ə)n/ n. 传送, 传播, 传达 播送 传动装置, 变速器 形容词: transmissive I can uplink fax **transmissions** to a satellite.我可以向卫星上传输传真。

accelerate /ək'seləreɪt/ vt. & vi. (使)加快, (使)增速 时 态: accelerated, accelerating, accelerates 形容词: accelerative Our country should accelerate the economic growth.我国应加快经济增长。

fuelled /ˈfjuːəld/ adj.(以...)作为燃料的v.给...提供燃料,给(交通工具)加油,增加,加强,刺激fuel的过去分词和过去式

protective /prə'tektɪv/ adj. 保护的, 防护的 显示保护意愿的 副 词: protectively Protective helmets must be worn on site.在工地必须戴防护帽。

isolate /'aɪsəleɪt/ vt. 使孤立; 使绝缘; 使隔离 n. 隔离种群 vi. 孤立; 隔离 adj. 隔离的; 孤立的 People with contagious diseases should be **isolated**.传染病患者应予以隔离。

authorities /ɔ:'θɔritis/ n. pl.当局,官方 Through eclectic model effectiveness function is obtained change eclectically authority,

minimise the spread.

近期绝大多数感染与大型活动有关,如西班牙举行的一场以同性恋为傲 的游行、比利时举办的恋物狂欢节。世卫组织欧洲区负责人Hans Kluge警告称: 夏日举行的各种节日和派对"会加剧传播"。他推荐人 们认真地洗手, 医疗工作者要穿戴防护设备。他还建议感染人群和密接 者要隔离21天,卫生机构正使用密接追踪手段以尽可能减少传播。

猴痘主要通过皮肤接触、体液或衣物被单等受污染材料进行传播。欧洲

[6] But the virus is not as rapidly transmissible as SARS-COV-2. Nor does it mutate as quickly as coronaviruses are **prone** to do, reducing the risk of it suddenly becoming more dangerous. And Western countries know how to deal with it. The last big outbreak outside Africa was in 2003, when monkeypox-carrying prairie dogs caused more than 70 cases in America. That incident was quickly contained.

相比于新冠病毒, 猴痘的传播速度不快, 也没有新冠病毒一样的快速变 异能力,这降低了猴痘突然变危险的风险。并且西方国家了解如何应对 猴痘。上一次猴痘在非洲以外的大爆发发生在2003年,当时携带猴痘病 毒的草原犬鼠在美国引发70多个感染病例,不过这一事故很快得以遏 制。

[7] vaccination can help people recover even after they have been **infected**, and **smallpox** jabs (of which many countries retain large stocks) are estimated to be 85% effective against monkeypox. Some places are already "ring-vaccinating" the personal contacts of those infected, both to protect the individuals in question and to break the chain of infection. So, although the number of cases will probably continue to rise for a while, **monkeypox** is most unlikely to lead to lockdowns in the way that covid-19 did.

即使感染猴痘后,注射疫苗也能帮助患者康复,并且很多国家都有大量 存货的天花疫苗预计对猴痘有85%的有效性。不少地区已经对个人密接 者开展"环形接种", 既保护了不确定是否感染的人群, 也阻断感染传播 链。因此,虽然感染数可能暂时还会上升,猴痘几乎不可能引起像针对 新冠病毒那样的封锁措施。

今日词汇 stress [stres]

n. 压力; 重要性; 应力; 重音

vt. 强调,重读 考研出现次数: 30+

expanded thereby change authority method.通过折衷型效用函数 获得折衷变权,从而扩展了变权方法。

minimise /'minimaiz/ vt. 把...减至最低数量〔程度〕 对(某事物) 作最低估计;极力贬低(某事物)的价值〔重要性〕

6

virus /'vaɪrəs/ n. 病毒 病毒性疾病 恶毒, 恶意 He has removed the virus of prejudice.他消除了有害的偏见。

rapidly /ˈræpidli/ adv. 迅速地; 很快地; 立即 The canoe flipped over in the rapids.独木舟在急流中翻了过来

transmissible /trænz'mɪsəbl/ adj. 能传送的;能透射的;可传达 的名词: transmissibility transmissible messages; transmissible signals.可传送的信息;可传达的信号

bodily /'bɒdɪlɪ/ adv. 整体地;亲自地;以肉体形式 adj. 身体的; 肉体的 God is not present in **bodily** form.上帝是无形的存在。

prone /prəʊn/ adj. 易于...的; 很可能...的 俯卧的 名 词: proneness I was lying prone on a foam mattress.我脸朝下平卧在泡沫垫子 上。

deal /di:1/ vt. 发牌; 处理; 给予; 分配 vi. 处理; 做生意; 对 待;讨论 n. 交易;份量;待遇; (美)政策 A drug dealer, a drug dealing pederast, actually!一个毒品贩子,确切说是一个贩毒

carrying /ˈkærɪɪŋ/ v.拿,提,搬,扛,背,抱,运送,携带,佩戴,输送, 传 输,传送(水、电等)carry的现在分词 The bill carried the Senate.; The bill was carried by the Senate.这项法案获得参议院通过。

prairie /'preərɪ/ n. 大草原; 牧场 A single sparkcan start a prairie fire.星星之火,可以燎原。

infected /m'fɛktɪd/ adj.带菌的,感染病菌的v.传染,使感染,使携带病 菌,使感染(计算机病毒)infect的过去分词和过去式 本课程出自公众 号: 考研英语外刊学习,制作不易,尊重原创,愿诸君上岸!

retain /rɪ'teɪn/ vt. 保持; 雇; 记住 时态: retained, retaining, retains 缩写: ret 形容词: retainable He retained the copyright of his book.他保留此书的著作权。

estimated /'estimetid/ v.估价,估算estimate的过去分词和过去式 His arrogance lowered him in her estimation.他的妄自尊大降低了 他在她心目中的位置。

individuals /,ɪndə'vɪdʒʊəl/ n. [经] 个人; [生物] 个体 (individual 的复数) The needs of individuals were subservient to those of the group as a whole.个人的需要服从于整个集体的需要。

infection /m'fekf(ə)n/ n.传染,感染,(身体某部位的)感染,传染病 本课程出自公众号:考研英语外刊学习,制作不易,尊重原创, 愿诸君上岸!

①短语:

1.原文: It is not covid mk2. But it needs to be nipped in the bud

词典:nip sth in the bud将…扼杀在萌芽状态;防患

例句: It is important to recognize jealousy and to nip

理,以免其一发不可收拾。

2. 原文: The disease, which is usually confined to Africa

词典: be confined to sth局限于,限制在be confined in sth监禁

be confined to a bed/wheelchair下不了床,离不开轮

例句: Here the river is confined in a narrow channel. 这条河在这里流入狭窄的河床。

3.原文: fever, exhaustion and pustules which spread

across the face and body 词典: spread across sth蔓延, 扩散

例句: Water began to spread across the floor. 水开始漫过地板。

A smile spread slowly across her face.

考频: ★★★★ 考点回顾

阅读考点真题例句:

[例] Because representative government presupposes an informed citizenry, the report supports full literacy; stresses the study of history and government, particularly American history and American government; and encourages the use of new digital

technologies. (2014年英语一38题) [译] 因为代议制政府预先设定全民要接受教育,所以这份报告提倡全面提高国民的素质,强调学习历史和政体(尤其是美国历史和美国政体),鼓励使用新的 数字技术。

完形考点真题例句:

moderate the effects of psychological stress. (2011英语一完形)

[译]这种身体反应可能会有助于缓解精神压力。

②长难句

1. 原文: But the virus is not as rapidly transmissible as SARS-COV-2.Nor does it mutate as quickly as coronaviruses are prone to do, reducing the risk of it suddenly becoming more dangerous.

2. 分析:第一个句子的结构是比较级A is not as+adj./adv.+as B,这属于原级比较。第二句话也如此,只不过因为第一句中用了否定not,所以第二句采用了Nor开头的倒装形式,即nor用于否定句后,引出另一否定句补充前

coronaviruses are prone to do中的do代指mutate。
Reducing the risk of...是现在分词作伴随状语,起到补充说明的作用。另外这里也有搭配the risk of doing sth, 在文中是的doing sth是"it becoming dangerous"的结构,此时动名词有主语(it),置于介词(of)之后动名词(becoming)之前。

3. 译文: 相比于新冠病毒,猴痘的传播速度不快,也没有新冠病毒一样的快速变异能力,这降低了猴痘突然变危险的风

③写作技巧:

monkeypox is most unlikely to lead to lockdowns in the way that covid-19 did. 猴痘几乎不可能引起像针对新冠病毒那样的封锁措施。表达: A is likely/unlikely to lead to B in the way that C does: A有可能/不可能像C那样引发B。in the way在 句中作方式状语, that引导定语从句 例句: Strides made in science and technology nowadays are unlikely to lead to quantum leaps in the way that steam engines and electricity once did respectively in two great industrial revolutions. 当今的科技进步不太可能像两次技术革命时蒸汽机与电力— 样带来飞跃。

④背景知识:

④背景知识:
猴痘: 猴痘是一种病毒性人畜共患病,人类中出现的症状与过去在天花患者身上所看到的症状相似。但是自1980年世界上消灭天花以后,天花已不复存在,而猴痘仍然在非洲部分地区散发。
猴痘发生于非洲中西部雨林中的猴类,也可感染其他动物,偶可使人类受感染。临床表现类个人包括病毒,并在天花疫苗中采用的病毒和牛痘病毒的病毒组,但病毒,并在天花疫苗中采用的病毒和牛痘病毒的病毒组,但有少在人与人之间传播。传染途径主要包括血液和体液。但是,猴痘的传染性远逊于天花病毒。
2022年猴痘疫情最先被英国在当地时间2022年5月7日发现。当地时间5月20日,随着欧洲确诊和疑似猴痘病例超过

现。当地时间5月20日,随着欧洲确诊和疑似猴痘病例超过100例,世界卫生组织确认就猴痘召开紧急会议。当地时间2022年5月29日,世卫组织发布疾病信息通报,并将猴痘的全球公共卫生风险评估为中等。

微笑慢慢在她脸上绽开。

4. 原文: The symptoms are similar to those of smallpox

词典: be similar to sb/sth; be similar in sth相似的例句: My teaching style is similar to that of most other teachers.

> 我的教学风格和多数教师相似。 The two houses are similar in size.
> 两座房子大小差不多。

5. 原文: Nor does it mutate as quickly as coronaviruses are prone to do

词典: be prone to sth易于遭受... be prone to do sth 倾向于做某事 例句: Working without a break makes you more prone to errors.

连续工作不停歇使人更容易出错。

Tired drivers were found to be particularly prone to ignore warning signs.
据调查,疲劳驾车时特别容易忽视警示标

6. 原文: And Western countries know how to deal

词典:deal in sth=trade in sth经营,买卖deal sb in让 某人参与

deal sth↔out 1.分配,分发2.给予(判决、处罚) deal with sb对待,应对 deal with sb 1.处理,解决2.涉及、论及、关于deal with sb/sth与...做生意

例句: Have you dealt with these letters yet? 这些信件你处理了吗?

Many judges deal out harsher sentences to men than to women.

许多法官对男性比对女性的判决更严厉。 The company deals in computer software. 这个公司经营计算机软件。

7.原文: and smallpox jabs are estimated to be 85%

effective against monkeypox 词典: be estimated to do/be...估计,估算 例句: The deal is estimated to be worth around \$1.5 million.

这笔交易估计价值150万元左右。

8.原文: and smallpox jabs are estimated to be 85% effective against monkeypox

词典: be effective against sth (药物、治疗) 对疾病 有效的 例 句

Śimple antibiotics are effective against this organism 一般的抗生素能够有效对抗这种微生物。

9.原文: both to protect the individuals in question and to break the chain of infection

词典: in question 1.有疑问,不确定2.在讨论中的 例句: The future of public transport is not in question.

公共交通的未来发展是不容置疑的。 Look at the information that precedes the paragraph in 查看正在讨论的这段文字前面的信息。

10.原文: both to protect the individuals in question

and to break the chain of infection 词典: break the chain(s) of sth摆脱羁绊the chains of fear/misery恐惧的桎梏,苦难的枷锁 be chained to sth脱不开身

例句: He had to break right now the chains of habit that bound him to the present.

他必须现在就打破把他束缚在当前境况的习

The dog was chained to the leg of the one solid garden seat.

狗被拴在公园一个固定座位的腿上。

11. 原文: So, although the number of cases will probably continue to rise for a while

词典: for a while—会儿in a little while—小会儿 (every) once in a while=occasionally偶尔 while sth↔away消磨 (时间) 例句: We whiled away the time reading and playing

我们靠看书和玩纸牌消磨时间。 They walked on in silence for a while... 他们默默地走了一会儿。

⑤段落大意:

3(日) 保存人息:
【1】猴痘开始在全球各地出现
【2】停止注射天花疫苗可能是导致猴痘爆发的原因
【3】猴痘的致死率较低
【4】一些国家目前的感染病例
【5】若掉以轻心,夏季会成为猴痘的温床
【6】猴痘的传播不快,西方国家有应对的经验
【7】猴痘不会带来和新冠病毒一样的后果

12.原文: Monkeypox is most frequently transmitted by skin-to-skin contact

词典: transmit a disease to sb/sth 传播疾病 STD(sexually transmitted diseases)性传播疾病 the transmission of the disease疾病传播

例句: Parents can unwittingly transmit their own fears to their children.

父母自己的恐惧有可能在无意中感染了孩

13.原文: There is no recorded case of anyone outside Africa having died of monkeypox 词典: die of/from sth死于

Around fifty people die of hunger every day in the camp. 集中营里每天大约有五十人饿死。

14. 原文: a strain prevalent in Congo is much more

likely to kill than the west African variant 词典: be prevalent in sb/sth; be prevalent among sb盛行的, 普遍存在的, 流行的例句: These prejudices are particularly prevalent among people living in the North. 这些偏见在北方人中尤为常见。

15.原文: by ending routine anti-smallpox vaccination, this extermination may have opened the door for monkeypox to spread.

词典: (open) the door to sth (为…提供) 达到目的的手段; (为…创造) 机会 leave the door open (for sth)不把门堵死; 保

close/shut the door on sth不可能; 拒...于门外; 把...的门堵死例句: She was careful not to close the door on the possibility of further talks. 她十分注意不让进一步谈判的大门关上。

The agreement will open the door to increased

international trade. 此协议将会提供增加国际贸易的机会。